EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2006/0805(CNS)

20. 9. 2006

*

NÁVRH ZPRÁVY

o podnětu Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky na přijetí rozhodnutí Rady týkajícího se spolupráce mezi úřady pro vymáhání majetku v jednotlivých členských státech v oblasti vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti nebo z majetku v souvislosti s trestnou činností (7259/2006 – C6-0122/2006 – 2006/0805(CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodaj: Mihael Brejc

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 9

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o podnětu Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky na přijetí rozhodnutí Rady týkajícího se spolupráce mezi úřady pro vymáhání majetku v jednotlivých členských státech v oblasti vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti nebo z majetku v souvislosti s trestnou činností
(7259/2006 – C6-0122/2006 – 2006/0805(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na podnět Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky (7259/2006),

– s ohledem na čl. 34 odst. 2 písm. c) Smlouvy o ES,

– s ohledem na čl. 39 odst. 1 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0122/2006),

– s ohledem články 93 a 51 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0000/2006),

1. schvaluje pozměněné znění podnětu Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky;

2. vyzývá Radu, aby návrh změnila odpovídajícím způsobem;

3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit znění podnětu předloženého Rakouskou republikou, Belgickým královstvím a Finskou republikou;

5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi a vládám Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky.

Znění navržené Rakouskou republikou, Belgickým královstvím a Finskou republikou	Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Čl. 1 odst. 1a (nový)

	1a. Aniž by byl dotčen odstavec 1, může členský stát v souladu s vnitrostátními právními předpisy zřídit či určit dva úřady pro vymáhání majetku. Má-li členský stát více než dva útvary, které jsou pověřeny usnadněním vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti, mohou být jako vnitrostátní kontaktní místa určeny pouze dva útvary.

Odůvodnění

Navrhovaný pozměňovací návrh vyjasňuje, že není zapotřebí zřizovat nové vnitrostátní kontaktní místo, má-li již členský stát úřady pro vymáhání majetku s příslušnými pravomocemi. V případě udělení pravomoci těmto úřadům mohou být jako vnitrostátní kontaktními místa určeny pouze dva z nich.

Pozměňovací návrh 2
Čl. 1 odst. 2

2. Každý členský stát uvede, který útvar plní funkci vnitrostátního úřadu pro vymáhání majetku ve smyslu článku 1. Členské státy oznámí tuto informaci a jakékoli dodatečné změny písemně generálnímu sekretariátu Rady. To nebrání jiným útvarům, které jsou pověřeny usnadněním vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti, aby si na základě článků 3 a 4 vyměňovaly informace.	2. Každý členský stát uvede, který útvar plní funkci vnitrostátního úřadu pro vymáhání majetku ve smyslu článku 1. Členské státy oznámí tuto informaci a jakékoli dodatečné změny písemně generálnímu sekretariátu Rady. To nebrání jiným útvarům, které jsou pověřeny usnadněním vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti, aby si na základě článků 3 a 4 vyměňovaly informace ***s úřadem pro vymáhání majetku jiného členského státu***.

Odůvodnění

Navrhovaný pozměňovací návrh jasněji vymezuje potřebu výměny informací mezi úřady pověřenými usnadněním vysledování a identifikace majetku.

Pozměňovací návrh 3
Čl. 3 odst. 1

1. Úřad pro vymáhání majetku může požádat o informace za účelem uvedeným	1. Úřad pro vymáhání majetku ***či útvar v členském státě, který je pověřen***

v článku 1. K tomu použije postupu podle rámcového rozhodnutí o zjednodušování výměny informací a zpravodajství mezi orgány činnými v trestním řízení členských států Evropské unie. Pro odmítnutí žádosti se použijí důvody uvedené v tomto rámcovém rozhodnutí.	***usnadněním vysledování a identifikace majetku,*** může požádat o informace za účelem uvedeným v článku 1. K tomu použije postupu podle rámcového rozhodnutí o zjednodušování výměny informací a zpravodajství mezi orgány činnými v trestním řízení členských států Evropské unie. Pro odmítnutí žádosti se použijí důvody uvedené v tomto rámcovém rozhodnutí

Odůvodnění

V souladu s pozměňovacím návrhem k článku 1 tento pozměňovací návrh doplňuje článek 3 tak, aby obsahoval nejen specifikované vnitrostátní kontaktní místo, ale rovněž další útvar se stejnými pravomocemi.

Pozměňovací návrh 4
Čl. 4 odst. 1

1. Mezi úřady pro vymáhání majetku může v rámci platných vnitrostátních právních předpisů a bez příslušné žádosti probíhat výměna informací, které jsou těmito úřady považovány ze nutné pro plnění úkolů jiného úřadu pro vymáhání majetku v souladu s cíli tohoto rozhodnutí uvedenými v článku 1.	1. Mezi úřady pro vymáhání majetku ***či útvary v členském státě, které jsou pověřeny usnadněním vysledování a identifikace majetku,*** může v rámci platných vnitrostátních právních předpisů a bez příslušné žádosti probíhat výměna informací, které jsou těmito úřady považovány ze nutné pro plnění úkolů jiného úřadu pro vymáhání majetku v souladu s cíli tohoto rozhodnutí uvedenými v článku 1.

Odůvodnění

V souladu s pozměňovacím návrhem k článku 1 tento pozměňovací návrh doplňuje článek 4 tak, aby obsahoval nejen specifikované vnitrostátní kontaktní místo, ale rovněž další útvar se stejnými pravomocemi.

Pozměňovací návrh 5
Článek 5

1. Informace a dokumenty získané podle tohoto rozhodnutí se mohou používat při jakémkoli soudním řízení, jehož cílem je zmrazení, zajištění nebo konfiskace	***vypouští se***

výnosů z trestné činnosti nebo dalšího majetku, který souvisí s trestnou činností.
2. Předává-li úřad pro vymáhání majetku informace podle tohoto rozhodnutí, může uložit omezení a podmínky pro použití informací. Přijímající úřad pro vymáhání majetku splní veškerá tato omezení a podmínky. Tato omezení a podmínky se nemohou vztahovat na používání informací za účelem náhrady škody poškozeným v důsledku trestného činu, jehož se získaná informace týká.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh navrhuje, aby byl článek 5 vypuštěn, neboť jeho smysl již zahrnují jiné články tohoto rámcového rozhodnutí Rady.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Úvod

Dne 24. února 2005 přijala Rada rámcové rozhodnutí o konfiskaci výnosů a majetku z trestné činnosti a nástrojů trestné činnosti. Ve svém sdělení (KOM(2005)184 konečné znění) Radě a Evropskému parlamentu s názvem „Haagský program: deset priorit pro nadcházejících pět let“ Komise doporučila posílit nástroje pro boj s organizovanou trestnou činností v členských státech EU. Komise prosazuje zřízení úřadů pro vymáhání majetku v členských státech a chce zajistit, aby si tyto úřady mohly rychle vyměňovat informace. Organizovaný trestný čin může vynášet obrovské sumy peněz a daří se mu, pokud orgány pověřené jeho potíráním nemohou zajistit a získat zpět výnosy z trestné činnosti. Je proto zapotřebí zřídit vnitrostátní úřady pro vymáhání majetku a umožnit jim přímou výměnu informací.

Podstata návrhu

Účelem rámcového rozhodnutí Rady je zajistit, aby každý členský stát zřídil či určil vnitrostátní úřad pro vymáhání výnosů z trestné činnosti, a vytvořit úspěšnou koordinaci mezi těmito úřady, aniž by tato spolupráce narušovala vnitřní statut úřadu v rámci členského státu. Rámcové rozhodnutí Rady zdůrazňuje, že cílem tohoto návrhu je pouze dosáhnout účinnější mezinárodní spolupráce mezi úřady, a rozhodnutí o struktuře úřadů pro vymáhání majetku a metodě vyhledávání informací v dané zemi ponechává členským státům. K odsouzení často dochází v jedné zemi, zatímco výnosy z příslušné trestné činnosti se nacházejí v jiné zemi. Zřízení či určení úřadů pro vymáhání majetku by proto mělo zajistit rychlejší a účinnější výměnu informací, což by umožnilo zajistit potřebnou technickou bázi pro vyšetřování a rozbor finančních stop trestné činnosti. Spolupráce mezi úřady pro vymáhání majetku se uskuteční na základě rámcového rozhodnutí o zjednodušení výměny informací a zpravodajství mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie. Při žádosti o informace od úřadů jiných členských států musí úřad pro vymáhání majetku specifikovat předmět své žádosti a tuto žádost odůvodnit. Osobní údaje zpracovávané v rámci uplatňování tohoto rozhodnutí musí být chráněny v souladu s Úmluvou Rady Evropy o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních údajů ze dne 28. ledna 1981 a v souladu s dodatkovým protokolem ze dne 8. listopadu 2001, jímž se musí řídit členské státy, které ho ratifikovaly.

Postoj zpravodaje

Zpravodaj je přesvědčen, že navrhované rámcové rozhodnutí Rady o zřízení či určení úřadů pro vymáhání majetku představuje důležitý krok ke zvládnutí organizované trestné činnosti. Členské státy by měly zajistit, aby si úřady pro vymáhání majetku vyměňovaly všechny užitečné informace, které mají k dispozici, což jim usnadní vysledovat a identifikovat výnosy z trestné činnosti a jiný majetek podléhající zajištění.

Zpravodaj navrhuje tyto hlavní změny:

- z navrhovaného rámcového rozhodnutí není zcela jasné, zda je nutné zřídit vnitrostátní kontaktní místo, pokud již členský stát má útvary, které usnadňují vysledování a identifikaci výnosů z trestné činnosti. Zpravodaj je přesvědčen, že těmto útvarům by mohly být přiděleny uvedené pravomoci a existují-li v členském státě dva takové útvary, mohly tyto být tyto pravomoci přiděleny oběma;
- aby byly články 3 a 4 sladěny s pozměňovacím návrhem k článku 1, jsou pozměněny tak, aby zahrnovaly nejen specifikované vnitrostátní kontaktní místo, ale rovněž další útvar se stejnými pravomocemi;
- článek 5 byl vypuštěn, neboť smysl tohoto článku již zahrnují jiné články tohoto rámcového rozhodnutí Rady.

Zpravodaj věří, že toto rámcové rozhodnutí Rady umožní zvýšit účinnost boje proti organizované trestné činnosti.